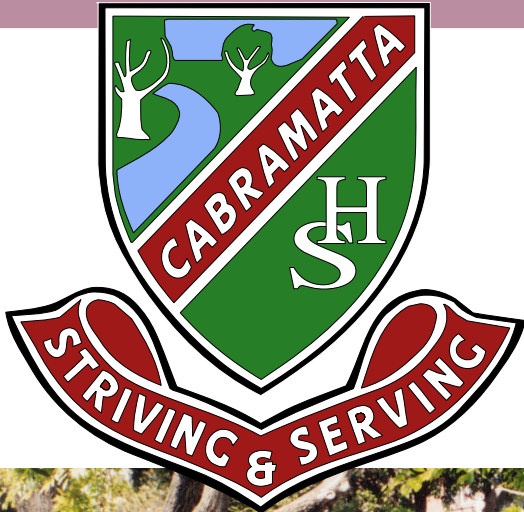


Cabra Matters!



*We wish our readers the
Season's Greetings*



A School Community Newsletter
Number 44 December, 2002

Term Dates 2003

Term I

Commences Tuesday 28th January
Years 7, 11 & 12 return Wednesday 29th January
Years 8, 9 & 10 return Thursday 30th January
Concludes 11th April

Term II

Commences Monday 28th April
Students resume Tuesday 29th April
Concludes Friday 4th July

Term III

Commences Monday 21st of July
Students resume Tuesday the 22nd of July
Concludes Friday 26th of September

Term IV

Commences / students resume Monday 13th of October
Concludes Friday 19th of December

Cabra Matters!

CONTENTS

Term Dates – 2003	2
Principal’s Message (English)	4
Principal’s Message (Khmer)	5
Principal’s Message (Vietnamese)	6
Principal’s Message (Serbian)	7
Principal’s Message (Chinese)	8
IEC Impressions	9
School Council (English)	10
School Council (Vietnamese)	11
School Council (Khmer)	12
School Council (Serbian)	13
School Council (Chinese)	14–15
Chinese Gardens Visit	16
Science Report	17
Peace Garden Opening	18–19
PDHPE Report / RTA promotion	20
English Faculty	21
Junior Maths Update	22–23
Maths Reports	24–27
Chez Pascal	28
Uniform Code	29
Subject Contributions	30

The editor of CabraMatters, Mr S Gailey takes this opportunity to thank the following contributors of articles to this edition of the newsletter: Mrs R Allen, Ms P Constantinidis, Mrs R Gaffey, Mrs J Gooden, Mr K Molyneux, Mrs C Paras, Ms A Sentic, Mr D Mellic, Mrs L Nguyen, Ms Y Peou and Ms S Zi

PRINCIPAL'S MESSAGE

Year 12 and Year 10 have completed their Higher School Certificate and School Certificate respectively, and we now wait in expectation for the results which students will receive before the end of 2002 school year. I am confident these results will maintain Cabramatta's usual high standard. By now parents should have received your child's final report. Please contact the school if you have any concerns regarding this report.

Since the opening of our Peace Garden last term, our school has received very positive recognition. Our choir has sung its famous "We Are Australians" song, and our Peace Poems have been read at District School Functions. Also our Peace Garden was shown on ABC National Television in the Gardening Australia Production on the 6th December, 2002. This Garden has certainly brought our school very positive recognition.

Congratulations should go to our new School Captains for 2003, Dalin Vann and David Ly and to our Vice Captains, Juliana Cheng and Huy Leng Chhay. It is a great honour and responsibility to be chosen by staff and fellow students to this high position and I know they will do an excellent job in carrying out their duties.

I have pleasure in announcing our scholarship winners for 2003 and 2004. The winners for Years 7 and 8 are Milijana Masanovic and Bojana Stegnjaic (from Cabramatta West Public School) and Nemanja Markovic and Au Tam Phuong (from Cabramatta Public School), Giang Toni Cao and Tanja Djokic; for Years 9 and 10 are Juliana Chung, Kitty Wong, Huy Heng Chhay and Anna Hanh Nhu Cao.

The winners from Years 11 and 12 are Sui Fong Li, Kristijan Gadza, My Linh To and Bridget Chan.

Our School/Police Links Program which operates yearly for Year 7 and 10 students recently received a National Award of \$5,000. This award recognised this excellent program and the money will be used to improve it and provide further resources. Recently at the School/Police Links Day Year 10 students were able to talk to police officers about such things as crime prevention and how to be a better member of the community.

This year's Cooperation Day was an outstanding success. Apart from the food stalls and ethnic performances, we again had a Talent Quest, we certainly have many talented student performers.

I would like to congratulate Mr Peter de Beuzeville who, after 38 years of teaching, retires at the end of this year. He has been our teacher librarian for the past nine years during which time the library has greatly improved its resources. Apart from the excellent books purchased, airconditioning of the library and photocopying facilities, Mr Beuzeville has provided computing technology to assist students with their research. We wish him well in his retirement.

In this final message for the year, may I congratulate students on their excellent achievements, thank parents for their continual support of the school, and thank staff for their continued hard work. I would like to wish you all the best for the festive season.

G.C. Kidd

THƯ NGỎ HIỆU TRƯỞNG

Học sinh lớp 12 và lớp 10 vừa hoàn tất kỳ thi Tốt Nghiệp Trung Học Phổ Thông Sơ Cấp (lớp 10) và Trung Cấp (lớp 12). Kết quả các kỳ thi này sẽ được thông báo trước khi năm học kết thúc và chúng tôi tin rằng thành tích của học sinh trường ta vẫn sẽ xuất sắc như truyền thống hàng năm. Lúc này chắc hẳn là phụ huynh đã nhận được thành tích biểu cuối năm của con em mình. Nếu có thắc mắc gì về bản thành tích biểu này xin quý vị cứ liên lạc với nhà trường.

Kể từ lúc Khu Vườn Hòa Bình được khánh thành trường ta đã nhận được nhiều sự chú ý đáng khích lệ. Ca đoàn của trường đã hát bài “Chúng Ta Là Người Úc” và học sinh trường ta cũng đã đọc những bài thơ do các em làm tại nhiều buổi lễ ở các trường khác. Ngày 6/12 đài truyền hình ABC sẽ chiếu đoạn phim quay về Khu Vườn Hòa Bình của trường ta trong chương trình “Vườn Tươi Nước Úc”. Khu vườn này quả đã tạo nên tiếng vang rất tốt cho trường ta.

Nhà trường xin nhiệt liệt chúc mừng các em Dalin Vann, David Ly đã được bầu làm Trưởng Ban Đại Diện Học Sinh và Juliana Chheng, Huy Leng Chhay được bầu làm Phó Ban Đại Diện Học Sinh năm 2003. Các em đã vinh dự được thầy cô và bạn bè tín nhiệm bình chọn và tôi tin rằng các em sẽ hoàn thành xuất sắc nhiệm vụ của mình.

Tôi rất vui mừng công bố danh sách học sinh được cấp học bổng cho niên khóa 2003 và 2004. Lớp 7-8 có các em Milijana Masanovic, Bojana Stegnjaic (từ trường Tiểu Học Cabramatta West) và Nemanja Markovic, Au Tam Phuong (từ trường Tiểu Học Cabramatta). Lớp 9-10 có Julian Chung, Kitty Wong, Huy Heng Chhay và Anna Hanh Cao.

Lớp 11-12 có Sui Fong Li, Kristijan Gazda, My Linh To và Bridget Chan.

Chương trình liên lạc giữa nhà trường và cảnh sát được tổ chức cho học sinh lớp 7 và 10 hàng năm đã nhận được giải thưởng quốc gia trị giá 5000 đồng. Giải thưởng này đã khẳng định sự thành công của chương trình và sẽ tạo điều kiện cho chúng ta nâng cao chất lượng chương trình hơn nữa. Cũng như mọi năm, ngày liên lạc giữa nhà trường và cảnh sát vừa qua đã giúp học sinh lớp 10 có cơ hội tiếp xúc với cảnh sát để tìm hiểu về vấn đề ngăn ngừa tội ác và làm thế nào để trở thành một công dân tốt hơn.

Ngày hội Đa Văn Hóa năm nay đã thành công mỹ mãn. Ngoài các gian hàng bán thức ăn và trình diễn văn nghệ sắc tộc, chúng ta còn tổ chức Thi Văn Nghệ và hiển nhiên là trường ta luôn có nhiều học sinh tài năng trong lãnh vực này.

Tôi xin chúc mừng thầy Beauzeville sẽ về hưu sau 38 năm trong ngành giáo dục. Thầy đã phụ trách thư viện của trường trong chín năm qua và đã làm phong phú thêm nguồn tài liệu trong thư viện. Ngoài việc mua thêm sách, gắn máy lạnh, lò sưởi và trang bị máy photocopy, thầy còn mua thêm máy điện toán để giúp cho học sinh có điều kiện nghiên cứu, học hành. Xin chúc thầy về hưu vui vẻ.

Trong bản thông điệp cuối năm này, tôi xin chúc mừng học sinh về thành tích xuất sắc mà các em đã đạt được, cảm tạ quý vị phụ huynh vẫn tiếp tục ủng hộ nhà trường và cảm ơn các thầy cô đã tận tình giảng dạy. Xin chúc tất cả mọi người mọi điều tốt lành nhất cho năm mới sắp đến.

G. C. Kidd

ПОРУКА ДИРЕКТОРА

Ученици 12. разреда су завршили своје испите за сведочанство велике матуре (HSC), а ученици 10. разреда испите за школско сведочанство (SC) и сада чекамо резултате које ће ученици добити пре краја школске године. Ја сам уверен да ће ти резултати задржати уобичајени висок стандард наше школе. Родитељи су до сада требали да добију коначне школске извештаје своје деце.

Од када је отворен Врт мира (Peace Garden), наша школа је добила врло позитивна признања. Наш хор је певао своју чувену песму "We are Australians", а наше поеме о миру су прочитане на свечаности подручних школа. Такође је наш Врт мира приказан на националној телевизији ABC 6. децембра 2002. у емисији "Gardening Australia". Овај Врт мира је сигурно донео школи врло велика признања.

Честитке треба да буду упућене и нашим новим школским капитенима за 2003. годину, Dalin Vann и David Ly, као и нашим вице капитенима, а то су Juliana Cheng Huy Leng Chhay. Велика је част и одговорност бити изабран од стране особља и колега ученика за тако високе позиције и ја знам да ће они одлично обавити посао вршења својих обавеза.

Драго ми је што могу да објавим добитнике стипендија за 2003. и 2004. годину. Добитници за 7. и 8. разред су Милијана Машановић и Бојана Стегњаић (из Cabramatta West Public школе) као и Немања Марковић и Au Tam Phuong (из Cabramatta Public школе). За 9. и 10. разред добитници су Julian Chung, Kitty Wong, Huy Heng Chhay и Anna Hanh Cao. Добитници 11. и 12. разред су Sui Fong Li, Kristijan Gadza, My Linh To и Briget Chan.

За наш програм повезивања полиције и наше школе (Links Program) који обухвата ученике 7. разреда недавно је 10 ученика добило националну награду у износу од 5000 долара. Ова награда је признање за наш изванредан програм, а новац ће послужити за побољшање и обезбеђење даљих средстава за рад. Недавно су на дану повезивања школе и полиције ученици 10. разреда били у могућности да разговарају са полицајцима о стварима као што су спречавање криминалних радњи и како да се постане бољи члан заједнице.

Овогодишњи Cooperation Day био је изванредан успех. Поред столова са храном и етничких игара, имали смо и такмичење талената где се показало да имамо много талентованих извођача.

Желео бих да честитам Питеру (Mr Peter de Beuzeville) који, након 38 година рада као наставник, одлази у пензију крајем ове године. Он је био наш наставник – библиотекар протеклих девет година за време којег је увелико побољшао фонд библиотеке. Поред изванредних књига које су набављене, климатизирања библиотеке и уређаја за фотокопирање, Mr Beuzeville је обезбедио компјутерску технологију која помаже ученицима у њиховом истаживању. Ми му желимо све најбоље у његовом пензионисању.

У овој завршној поруци за ову годину, желео бих да честитам ученицима на њиховим постигнућима, да се захвалим родитељима за њихову непрекидну подршку наше школе и хвала особљу за њихов непрекидни напорни рад. Желео бих да вам пожелим све најбоље за предстојеће празнике.

G.C. Kidd

校长致词

10年级学生已结束了初中毕业考试，12年级学生也已结束了高中毕业会考考试，年底学生将会得知他们的考试结果，我相信他们一定会保持我校惯有的高水平。家长们应该已收到了子/女的期终成绩报告单，如果家长们对期终成绩报告单有任何疑问，可随时与学校联系。

自从上学期我们的和平花园落成之后，我校收到来自各方面的好评。我校合唱团咏唱了著名的“我们是澳大利亚人”这首歌。在区学校活动集合上我校学生朗诵了所写的和平诗。2002年12月6日 ABC全国性电视台在澳大利亚花园节目介绍了我校的和平花园。这座花园给我校带来了良好的声誉。

祝贺 Dalin Vann 和 David Ly 担任2002年学生会主席，Juliana Cheng 和 Huy Leng Chhay 担任副主席。他们由教师与学生们推举担任这一具有高度荣誉感与责任感的职务，我相信他们一定会不负众望。

在此我很高兴能公布2002年奖学金获得者名单。7年级和8年级为 Milijana Masanovic 和 Bojana Stegnjaic (卡拉玛打西部小学)，Nemanja Markovic 和 Au Tam Phuong (卡拉玛打小学)。9年级和10年级为 Julian Chung, Kitty Wong, Huy Heng Chhay 和 Anna

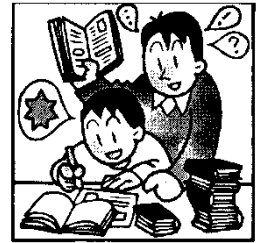
Hanh Cao, 11年级为 Sui Fong Li, Kristijan Gadza, My Linh To 和 Bridget Chan。

我校为七年级与10年级学生开展的学校与警察联谊活动最近获得了5000澳元的国家奖。这次的获奖说明了我校开展的这项杰出的项目得到公认。奖金将用于此项目的继续提高与改善。这学期学生参加了学校与警察联络活动，学生们与警察谈论了如何防止犯罪活动，以及怎样做一个社区好成员。

今年的多元文化节活动丰富多彩，十分成功。除了各种食物摊位和不同民族文化表演外，还有多才多艺者献艺表演，这次活动再次证明我校拥有大量的才艺出众学生。

在此我想对于今年年底退休的 Peter de Beuzeville 先生表示祝贺 - 祝贺他结束了38年之久的教育工作。他在我校担任图书馆员一职达九年，在这九年中，他为图书馆做了很大贡献：购买大量优秀书籍、增添冷气设备、增加复印设备。Beuzeville 先生还给学生提供电脑技术以帮助学生学习资料。

值此年终之际，请允许我向学生们所取得的优异成绩表示祝贺，对家长给予学校的一贯支持表示感谢，对教职员工的辛勤努力表示感谢，祝大家节日快乐！



FIRST IMPRESSIONS

When I first came to the IEC I was very confused and afraid. Everything was so strange and different. Classrooms, children, teachers, even the bell. But I knew that I would learn a lot because the teachers were very kind and always ready to help. We are lucky because we can come to Cabramatta IEC.

EXCURSIONS

Each term, the students and the teachers in the IEC have a lovely excursion. This year we visited, Manly, The Rocks, the Australian Museum and some other wonderful places. Our excursions were also very interesting lessons. They helped the students know about a lot of things and nice places that they have not ever seen before. Excursions show students that Australia is a marvelous country of the world.

MY CLASS

This term I was in a very good class. There were thirteen people in my class and they were very friendly. We all helped each other and I learnt to say many new words in different languages. This class was the best class I've ever been in, in the IEC and I hope that my next classes in High School will be as friendly and respectful as class 8 from the IEC.

MY TEACHERS

This term, Mrs. Krivohlav is my English teacher. She has taught us many things, such as how to face the future when we go to high school. She makes me feel very comfortable when I leave the IEC this term. The teachers try very hard especially for the students who are leaving. I'm very thankful to all the teachers in the IEC. They are very wonderful teachers.

NOW THAT I AM LEAVING

I've been in Cabramatta IEC nearly three terms and I've had many wonderful times. I have a lot of friends who are so friendly and helpful. My teachers are very kind and lovely. I also enjoyed my excursions and other special days that made me very excited and happy. The IEC has given me confidence and my English has improved. Next term, I will go to High School and I will always remember the IEC. Thank You to my teachers, you were excellent.

SPECIAL DAYS

The opening of the Peace Garden was a very special day because the Peace Garden is a symbol of peace and unity for all our cultures at CHS. Many religious leaders from our community came to open it. It is the first Peace Garden at any school in NSW. Every year, in term four, CHS celebrates Cooperation Day when students show their traditional dress and dances and have stalls selling the "Tastes of The World". We raised over \$100 for the school!



Written by IEC SRC members -
Tanja, Jasmina, Toan, Joy, Ly Huoy, Yang,
Meng, and Quynh.

SCHOOL COUNCIL

Minutes of the Meeting of the 11th September 2002.

1 **Welcome:** Mr Kidd welcomed those present and the guest speakers.

2 **Apologies:** D McEwan, N Long.

3 **Minutes** of previous meeting: Accepted.

4 **Police Information Night.**

Constable C J Ridley (Youth Liaison Officer, Cabramatta Police.) Addressed the meeting about the relationship of police and youth in the area, youth problems and how they are dealt with by the police.

U Khchao (Community Liaison Officer, Green Valley Police) Explained his role in Green Valley, which is similar to his counterpart in Cabramatta. This role is similar to that of the Youth Liaison Officer, but concentrates on forming links between the police and the broader community, rather than concentrating on youth issues.

Senior Sergeant C Urquart (Cabramatta Police) – Gave specific information on how to report crimes and how this can be done by phone in many languages and anonymously.

Mr Kidd congratulated the police on their efforts in Cabramatta and time was allowed for questions. He stressed the importance of reporting crime. The school can help if required. There were several questions on police practice and how members of the community should act when confronted with certain problems. All questions were given relevant and helpful answers by the representatives of the police. Mr Kidd then thanked the guests and the meeting expressed its appreciation.

Mr Kidd introduced four ex-students from last year, who were at the meeting and elaborated on their present successful studies.

5 **Head Teacher - English** (Ms J Gooden) Spoke about the English faculty and their role in the school. She stressed the special programs run to further develop the literacy skills of students and the success of these programs.

She explained the relationship between the Peace Garden and the poetry competition.

Time was allowed for questions. Suggestions were given on how parents can help improve their childrens' literacy.

Questions about computers and education will be addressed in a future meeting.

6 **Principal's Report** (G Kidd)

- The Trial HSC has been completed.
- Next year's enrolments for Year 7 are very pleasing.
- Many students travel to our school from other areas.
- Mr Beuzeville has formally retired, but will be continue in his present position until the end of the year.
- The Year 7 Gala Day was recently held for sport. Our teams performed very well.
- We have had visiting people from Japan.
- The annual visit from Canberra Grammar School has again taken place.
- Parents are always welcome to visit the school, not just in Education Week.
- The Peace Garden will be opened on 25th September at 10am. A lot of effort has gone into the creation of the garden. Parents are welcome at the opening, which is seen as an important event for the school. Morning tea will be available for parents after the ceremony.

7 **President's Report:** Nil

8 **SRC Report** (Ronja El-Ters)

- The SRC has been fundraising for lockers.
- Funds are being made available to improve the sound system for

future discos.

- There is now an SRC notice board in the Library.

General Business: Nil.

Minutes of the meeting of the 13th November, 2002

Annual General Meeting

1 **Welcome** from Geoff Lumley President.

2 **Introduction of staff**

3 **Apologies:** K Vel, G Kidd, R Kenny, D McEwan

4 **Minutes:** Accepted – Noted that School Council Minutes are translated in "CabraMatters"

5 **Ms Raelene Allen:** Gave a presentation on the PDHPE faculty. The PDHPE Faculty teaches many of the things that are taught by parents at home. Social, Physical and Emotional Health.

6 **Principal's Report:** Ms B Godwin

- Dalin Vann and David Ly our new School Captains
- Year 12 have finished their HSC exams and the new Senior Students in the school are the Year 11 students.
- We have received a certificate for the work the students did in the 40-Hour Famine for World Vision.
- Competition for crime and Violence Prevention was run across the whole of Australia. We received the National Award for Second Place for our Police Links Programs. We will receive a Certificate and \$5000 to assist the program next year.
- Our sporting teams are doing sports at local venues. These venues have rung the school and commented on our students' excellent behaviour.
- Our Peace Garden was opened with religious leaders from 12 local religions present. The school choir sang a new version of "We are Australian" and "Imagine". Peace poems written by students and Professor Stuart Reece from the Peace Foundation opened the garden. We had coverage of this event in the local and national papers and the garden will appear in "Gardening Australia".
- Our choir and poets have performed at a Peace Forum.
- Cooperation Day will be on 27th November.
- Presentation Day will also be this term.

7 **President's Report** – Thanks to parents for attending this evening.

8 **SRC Report** - Dalin Vann:

- New school captains have attended several functions – World Vision presentation – students raised \$2600 for 40 Hour Famine
- Policing Forum: Crime issues were discussed and ways of making our community safer.
- Armistice Day: Attended ceremony at Cabra Vale Diggers Club and laid a wreath.
- Anti Racism Forum: Poets and choir from the Peace Garden Ceremony performed.

David Ly:

- SRC bought new lockers for students.
- Improve relationship between our school and Bonnyrigg High School. Exchange of ideas by SRC's of both schools.

9 **Election of New Members 2003**

President: Geoff Lumley

SRC representatives: David Ly and Dalin Vann

Staff Members: All continue

General Business

- On 23rd November, 2002 – Drug Arm – Walk against Drugs – in Cabramatta. From CabraVale Park at 10am. Drug Arm assists people who have been rehabilitated to stay clean. Rotary is a sponsor of this walk.

HỘI ĐỒNG NHÀ TRƯỜNG

Biên bản buổi họp ngày 11/09/2002:

VẮNG MẶT: D. McEwan, N. Long.

BIÊN BẢN BUỔI HỌP TRƯỚC: được thông qua.

THÔNG BÁO CỦA CẢNH SÁT:

- C.J. Ridley (liên lạc viên với giới trẻ, đơn vị cảnh sát Cabramatta) trình bày về mối liên lạc giữa cảnh sát với thanh thiếu niên trong vùng, các vấn đề của tuổi trẻ và cách giải quyết của cảnh sát.
- U. Khchao (liên lạc viên với cộng đồng, đơn vị cảnh sát Green Valley) nói về vai trò của ông, cũng tương tự như vai trò của cô Ridley nhưng chú trọng việc liên lạc với cộng đồng hơn là các vấn đề của giới trẻ.
- Thượng sĩ cảnh sát C. Urquart (đơn vị cảnh sát Cabramatta) phổ biến thông tin về vấn đề báo cáo tội ác, đặc biệt là qua điện thoại bằng nhiều ngôn ngữ hay báo cáo nặc danh.
- Thầy Kidd chúc mừng cảnh sát về những nỗ lực của họ ở Cabramatta và trả lời thắc mắc của phụ huynh về vấn đề này. Thầy nhấn mạnh đến tầm quan trọng của việc báo cáo tội ác khi phát hiện được và cho biết là nhà trường sẵn sàng giúp đỡ khi cần thiết. Có nhiều câu hỏi về những hoạt động của cảnh sát và cách ứng xử khi gặp phải một số vấn đề. Đại diện cảnh sát đã giải đáp thỏa đáng các thắc mắc này. Thầy Kidd và đại diện phụ huynh ngỏ lời cảm ơn các vị đại diện cảnh sát đã đến dự họp.
- Thầy Kidd giới thiệu bốn cựu học sinh của trường đến dự họp và nói về thành quả học tập hiện nay của các em.

BÁO CÁO CỦA TRƯỞNG KHOA ANH VĂN:

- Cô Gooden trình bày về vai trò của khoa Tiếng Anh trong trường và nhấn mạnh đến những chương trình đặc biệt đã được áp dụng thành công để nâng cao khả năng đọc viết của học sinh.
- Cô giải thích sự liên hệ giữa Khu Vườn Hòa Bình và kỳ thi sáng tác thơ.
- Cô trả lời thắc mắc và đề nghị những biện pháp để phụ huynh có thể giúp đỡ con em mình nâng cao khả năng đọc viết và cho biết những thắc mắc về việc dạy vi tính (điện toán) sẽ được giải đáp trong kỳ họp tới.

BÁO CÁO CỦA HIỆU TRƯỞNG:

- Đã hoàn tất kỳ thi thực tập để chuẩn bị cho kỳ thi tốt nghiệp trung học (HSC) chính thức.
- Tình hình ghi danh của học sinh lớp 7 sang năm rất khả quan. Có nhiều học sinh từ xa đến đăng ký học trường ta.
- Thầy Beuzeville đã đăng ký về hưu hưng vẫn tiếp tục làm việc đến cuối năm.
- Học sinh khối 7 thi đấu rất tốt trong Ngày Hội Thể Thao.
- Có khách từ Nhật Bản và học sinh trường Grammar ở Canberra đến tham quan trường ta như hàng năm.
- Lúc nào phụ huynh cũng có thể đến thăm trường chứ không chỉ riêng trong Tuần Lễ Giáo Dục mà thôi.
- Khu Vườn Hòa Bình sẽ được khánh thành lúc 10 giờ sáng ngày 25/09. Nhiều giáo viên và học sinh đã bỏ ra rất nhiều công sức để tạo nên khu vườn này. Đây là một sự kiện quan trọng. Nhà trường mời phụ huynh đến tham dự buổi lễ này và sẽ tổ chức tiệc trà cho phụ huynh.

BÁO CÁO CỦA BAN ĐẠI DIỆN HỌC SINH:

- Đã tổ chức gây quỹ để làm ngăn tủ có khóa cho học sinh.
- Đã có ngân quỹ để nâng cao chất lượng âm thanh cho các buổi khiêu vũ sau này.
- Vừa gắn bảng thông báo tin tức của BDDHS ở thư viện.

Biên bản buổi họp ngày 13/11/2002:

VẮNG MẶT: K. Vel, G. Kidd, R. Kenny, D McEwan.

BIÊN BẢN BUỔI HỌP TRƯỚC: được thông qua với lời nhắc nhở là biên bản họp HĐNT được dịch ra các thứ tiếng trong tạp chí của trường.

BÁO CÁO CỦA TRƯỞNG KHOA THỂ DỤC THỂ THAO:

- Cô R. Allen trình bày về vai trò của khoa Thể Dục Thể Thao trong trường và cho biết rằng trong môn này học sinh học nhiều điều vẫn thường được giáo dục trong gia đình như các vấn đề liên quan đến sức khỏe, thể chất, tâm lý và xã hội.

BÁO CÁO CỦA HIỆU PHÓ (cô Godwin):

- Trường BDDHS mới là Dalin Vann và David Ly.
- Học sinh lớp 12 đã hoàn tất kỳ thi tốt nghiệp trung học. Bây giờ học sinh lớp 11 đã trở thành cánh chim đầu đàn.
- Trường ta đã nhận được giấy khen về hoạt động của học sinh tham gia gây quỹ cứu trợ nạn đói trên thế giới.
- Kỳ Thi Chống Tội Ác và Bạo Lực đã được tổ chức trong cả nước. Trường ta đạt giải nhì cấp quốc gia về chương trình liên lạc với cảnh sát. Chúng ta đã được cấp giấy khen và được tài trợ 5 000\$ để tiếp tục nâng cao chương trình này.
- Trường ta nhận được các lời khen ngợi từ các sân vận động địa phương về hạnh kiểm xuất sắc của học sinh khi các đội thể thao của trường tham gia thi đấu ở đấy.
- Khu Vườn Hòa Bình đã được khánh thành với 12 vị lãnh đạo tôn giáo trong vùng đến tham dự. Ca đoàn của trường đã hát bài hát cải biên từ hai bài "Chúng Ta Là Người Úc" và "Hầu Tướng Tượng". Giáo sư Stuart Reece từ Viện Hòa Bình và các học sinh của trường đã đọc những bài thơ về hòa bình. Sự kiện trọng đại này đã được đăng trên các báo địa phương và khu vườn của chúng ta sẽ được xuất hiện trên tivi trong chương trình "Vườn Tước Nước Úc".
- Ca đoàn và các thi sĩ của trường ta cũng đã tham gia trình diễn trong Hội Nghị Hòa Bình.
- Lễ Hội Đa Văn Hóa năm nay sẽ được tổ chức ngày 27/11.
- Lễ Phát Thưởng cũng sẽ được tổ chức trong học kỳ này.

BÁO CÁO CỦA CHỦ TỊCH HĐNT: cảm ơn phụ huynh đã đến dự họp.

BÁO CÁO CỦA BAN ĐẠI DIỆN HỌC SINH:

- Trường BDDHS mới đã tham dự nhiều buổi hội nghị quan trọng, trong đó có Lễ Phát Thưởng Của Tổ Chức Gây Quỹ Thế Giới – học sinh trường ta đã gây quỹ được 2 600\$ để cứu trợ nạn đói.
- Hội Nghị Cảnh Sát: thảo luận về các vấn đề liên quan đến tội ác và đề nghị các biện pháp để đảm bảo an toàn trong địa phương.
- Ngày Lễ Đình Chiến: tham dự và đặt vòng hoa tưởng niệm tại Câu Lạc Bộ Cabra Vale Diggers.
- Ca đoàn và các thi sĩ của trường ta tham gia trình diễn tại Hội Nghị Chống Kỳ Thị Chủng Tộc.
- David Ly: BDDHS đã mua thêm ngăn tủ có khóa cho học sinh và thất chặt thêm mối hệ giữa trường ta và trường Trung Học Bonnyrigg bằng cách trao đổi sáng kiến.

VIỆC TỔ CHỨC CHO NĂM 2003:

- Ông Lumley tiếp tục làm Chủ Tịch Hội Đồng Nhà Trường.
- Đại diện BDDHS sẽ là David Ly và Dalin Vann.
- Tất cả giáo viên trong HĐNT năm nay đều tiếp tục tham gia.

CÁC VIỆC LINH TINH:

Lễ Đi Bộ Chống Ma Túy sẽ được tổ chức ở Công Viên Cabra Vale tại Cabramatta vào lúc 10 giờ sáng ngày 23/11/02. Ngày Lễ này nhằm giúp đỡ những người đã cai ma túy để họ đứng nghiêm ngáp trở lại. Câu lạc bộ Rotary bảo trợ cho chương trình này.

អត្ថបទសំខាន់ៗខ្សែវីដេអូ ខែកញ្ញា ២០០២

១- **ព័ត៌មានរបស់ក្រុមប្រឹក្សាស្រុក** លោក C J Ridley ជាអ្នកធ្វើទំនាក់ទំនងរវាងយុវវ័យនិង កាក្រាមាតាប៊ូលីស បានជំរាបជូននៅការកិច្ចនិងទំនាក់ទំនងដែលត្រូវដោះស្រាយជាមួយ យុវវ័យ។ លោក U. Khchao ដែលជាអ្នកធ្វើទំនាក់ទំនងជាមួយសហគមន៍ និងយុវវ័យ នៅតំបន់គ្រិនវែលលី ជាពិសេសលោកនិយាយភាសាខ្មែរ ក៏បានអញ្ជើញមកជំរាបពីព័ត មានដែលមានកើតឡើងនៅក្នុងសហគមន៍ និងយុវវ័យដែលលោកបានជួបប្រទះនិង បានជួបធ្វើដំណោះស្រាយជាច្រើនកន្លងមកនេះ។ ទន្ទឹមគ្នានេះដែរអ្នកស្រី C Urquart ធ្វើការនៅតំបន់កាក្រាមាតាប៊ូលីស ក៏បានជំរាបអំពី ធ្វើរបាយការណ៍នូវអំពើឧក្រិដ្ឋកម្ម ដែលលោកអ្នកបានឃើញក៏ដូចជាបានជួបផ្ទាល់។ បន្ទាប់មក លោកនាយកសាលាក៏បាន ធ្វើការកោតសរសើរដល់ក្រុមប៊ូលីសដែលបានជួយជ្រោមជ្រែងគ្រប់ចលនាដែលកើត មានឡើងជុំវិញសាលាក៏ដូចជាទិដ្ឋភាពនានាផងដែរ លោកនាយក សាលាក៏បានជំរាបនិងណែនាំឲ្យមាតាបិតាស្រាវជ្រាវនូវអតីតសិស្សចំនួនបួនរូបពីឆ្នាំមុន ដែលបានមកចូលរួមប្រជុំជាមួយយុវជនដើម្បីជួយនិងបង្ហាញពីទោទនាភាពដល់សិស្ស ជំនាន់ក្រោយនូវការខិតខំសិក្សារហូតដល់បានទទួលពិស្តុខសំខាន់សាកលវិទ្យាល័យ ។

២- **សេចក្តីអធិប្បាយរបស់អ្នកនាយកខោនស្តាន J. Gooden :** អ្នកគ្រូក៏បានជំរាបជូនមុខងារនិងភារកិច្ចរបស់អ្នកគ្រូនៅក្នុងវិទ្យាល័យ គាត់បានសង្កត់ ទៅលើកម្មវិធីផ្នែកខាងការសរសេរនិងអានដើម្បីឲ្យសិស្សកាន់តែមានការច្នៃប្រឌិតនិង ដើម្បីជួយសិស្សឲ្យបានទទួលនូវជោគជ័យក្នុងការសិក្សាតាមកម្មវិធីដែលបានកំរិតទុក។ គាត់ក៏បានបញ្ជាក់ដល់ អំពីការរៀបចំសម្ភោធស្ថនច្បារសន្តិភាពនិងការប្រឡងស្បែក ខាងកំណាព្យដែលមានសិស្សយើងសប្បាយចូលចិត្តនិងចូលរួម។ ការជូនយោបល់អំពី របៀបជួយកូនលោកអ្នកក្នុងការធ្វើកិច្ចការយកទៅធ្វើនៅផ្ទះ។ វាពិតជាល្អណាស់មួយទៀត ដែលលើកឡើងអំពីការសិក្សាខាងផ្នែកកំពូល និងការការពារសិស្សរៀនសាងនូវការ ជំនួយពេលវេលាប្តូរទៅលើកការលេងល្បែងក្នុងកំពូល។

- ៣- របាយការណ៍របស់នាយកសាលា:**
- ការប្រឡងសាកលសិស្សថ្នាក់ទី១២ បានចប់សព្វគ្រប់
 - ការសុំចុះឈ្មោះចូលមកសិក្សាសំរាប់ឆ្នាំ២០០៣ បានទទួលចំនួនគ្រប់គ្រាន់ប្រសើរ
 - ចំនួនសិស្សជាច្រើនបានធ្វើដំណើរមកពីឆ្ងាយចូលមកសិក្សានៅវិទ្យាល័យយើង
 - សិស្សថ្នាក់ទី៧ បានចូលទៅប្រឡងកីឡា ហើយបានទទួលជោគជ័យល្អបំផុត។
 - ភ្លេងដំបូងមួយ ចំនួនបានមកពីនិក្ខេបកម្មវិទ្យាសិក្សានិងសាលាយើង
 - សូមស្វាគមន៍មាតាបិតានិងអ្នកអាណាព្យាបាលទាំងអស់មកកាន់វិទ្យាល័យមិនថា តែពេលវេលារវល់នោះទេ សូមអញ្ជើញមកចូលរួមនិងលើកទឹកចិត្តដល់សិស្សនិង បុគ្គលិកធ្វើការ ដែលយើងទាំងអស់គ្នាបានចំណាយពេលវេលាដើម្បីជួយកូនលោកអ្នក។ ស្ថានច្បារដែលយើងត្រូវប្រារព្ធធ្វើពិធីសម្ពោធក្នុងថ្ងៃពុធ ទី២៥ខែកញ្ញាខាងមុខនេះ វេលា ម៉ោង១០ព្រឹក។ អាស្រ័យហេតុនេះ យើងសូមអញ្ជើញលោកអ្នកមកចូលរួមជាមួយយើង កុំខាន។ យើងនឹងរៀបចំទទួលភេសជ្ជៈ និងម្ហូបអាហាររង់ចាំទទួលចំពោះពិធីដ៏ពិសេសនេះ

- ៤- សិស្សចំណាងមេដឹកនាំសិស្ស SRC Ronia El-Ters**
- ការអង្រៀមប្រាក់សំរាប់រៀបចំប្រអប់សោរដាក់ប្រដាប់ប្រដាសិក្សា
 - ការរៀបចំសំរួលឡើងវិញផ្នែកខាងប្រដាប់ប្រដាតន្ត្រី
 - តារាងប្រកាសព័ត៌មានផ្សេងៗសំរាប់សិស្សចំណាងក្រុមប្រឹក្សាសាលា
 - ការរៀបចំសំរួលឡើងវិញផ្នែកខាងប្រដាប់ប្រដាតន្ត្រី
 - តារាងប្រកាសព័ត៌មានផ្សេងៗសំរាប់សិស្សចំណាងក្រុមប្រឹក្សាសាលា

កិច្ចប្រជុំខែកញ្ញា ២០០២

១- **ស្ថាប័នដឹកនាំក្រុមប្រឹក្សា Geoff Lumley**

- គ្រប់ព័ត៌មានដែលបានប្រជុំ គឺមានបកប្រែជាភាសាដើមរបស់លោកអ្នក ។
- **អ្នកខ្លាចផ្លូវភេទ Raelene Allen** គាត់បានជំរាបជូន ពិរៀប បម្រៀបដែលទាក់ទងទៅការថែរក្សាខ្លួនប្រាណ និងកីឡា រួមជាមួយនិងការណែនាំដល់ សិស្សពីសំណាក់លោកអ្នកដែរ ។

៣- របាយការណ៍របស់នាយកសាលា B. Godwin

- សិស្សពីរនាក់ដែលបានឡើងធ្វើជាអ្នកដឹកនាំសិស្សគឺ Dalin Vann ,David Ly.
- សិស្សថ្នាក់ទី១២ បានប្រឡងបញ្ចប់ការសិក្សារបស់គេហើយ ចំណែកសិស្សថ្នាក់ ទី១២ក៏ត្រូវបានឡើងបន្តនូវកម្មវិធីសិក្សាថ្នាក់ទី១២
- យើងបានទទួលសញ្ញាបត្រពីអង្គការមនុស្សធម៌ World Vision ដែលសិស្សចូលរួម ចំនួន៤០ម៉ោង
- ការប្រឡងខាងឧក្រិដ្ឋកម្មនិងអំពើហោហៅ បានរៀបចំជុំវិញរដ្ឋស្រុកស្រុកស្រុក សិស្ស យើងក៏បានទទួលសញ្ញាបត្រកោតសរសើរពីកម្មវិធីចូលរួមជាមួយក្រុមប៊ូលីស។ យើង នឹងត្រូវបានទទួលប្រាក់ជំនួយចំនួន៥០០០សំរាប់ជំនួយក្នុងកម្មវិធីនេះទៀតក្នុងឆ្នាំ ២០០៣។
- ក្រុមកីឡាប្រចាំតំបន់ក៏បានទូរស័ព្ទមកសរសើរនូវអាក្យកិរិយាសិស្សយើង បន្ទាប់ ពីសិស្សយើងបានទៅចូលរួមក្នុងកម្មវិធីកីឡានេះ ។
- ក្រោយពីការសម្ពោធនូវស្ថានសន្តិភាព ដែលមានព្រះសង្ឃគ្រប់សាសន៍ បាន និមន្តមកចូលរួមប្រារព្ធព្រះគុណធារិនិងពរទាំងឡាយរួមចូលមកសិស្សយើងក៏បានឡើង សូត្រកំណាព្យ ដោយក្នុងឧកាសនោះមានលោក Stuart Reece ជាឧត្តមក្រុមប្រឹក្សា ខាងសន្តិភាពលោកក៏បានអញ្ជើញមកកាន់ខ្សែប្រដាប់ប្រដាបញ្ជាក់ថានឹងមានសន្តិភាព ដល់សិស្សគ្រប់រូប ក្រុមចៀងនិងការសង្កេតនូវកំណាព្យកាលណាឃ្លាងក៏បានបន្តនៅក្នុង ឧកាសនោះដែរ ។
- បុណ្យ Co-operation Day គឺជាថ្ងៃពហុប្បធម៌ថ្ងៃនៃការយប់សំរាកនិងការ ទស្សនាស្ថាននូវជំនាញនិងចៀងគ្រប់សាសន៍និងធ្វើឡើងនៅថ្ងៃពុធទី២៧ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០២។
- ថ្ងៃនៃការណែនាំសិស្សថ្មី និងការទទួលឈ្មោះសិស្សចូលរៀនគឺថ្ងៃសុក្រទី៦ ខែធ្នូ ខាងមុខនេះ ។

៤- របាយការណ៍សិស្សចំណាងក្រុមប្រឹក្សាសាលា SRC Dalin Vann :

- សិស្សចំណាងមេដឹកនាំសិស្សបានទៅប្រជុំជាមួយ World Vision សិស្សយើងបាន ប្រមូលប្រាក់បានចំនួន \$២៦០០រយៈពេល៤០ម៉ោង ។
- Policing Forum : បទឧក្រិដ្ឋកម្មបានលើកឡើងយកមកពិភាក្សា និងដំណោះ ស្រាយដើម្បីការពារនូវសន្តិសុខ ។
- ថ្ងៃយុទ្ធសន្តិភាព គឺជាថ្ងៃបុណ្យមួយដែលកាក្រាមាតាឱកិបបានប្រារព្ធឡើង
- ប្រជុំអំពីការប្រកាន់ពូជសាសន៍: សិស្សយើងបានតែងកំរងកំណាព្យនិងចៀង សំរាប់ថ្ងៃបុណ្យសម្ពោធស្ថានច្បារសន្តិភាព ។

៥- ករណីស្រីសំណាងក្រុមប្រឹក្សា ២០០២ : លោក Lumley ស្នាក់ចិត្តនៅជាប្រធាន ក្រុមប្រឹក្សាសាលាដែលសមាជិកទាំងអស់ក៏យល់ព្រមនៅជួយជាសមាជិកដដែលដែរ.

៦- កិច្ចការនានា : នៅថ្ងៃទី២៣ ខែវិច្ឆិកា ២០០២ នេះ នឹងមានហែរព្យុះហាយត្រានៅ កាក្រាមាតា ដង្កូវចេញពីស្ថានច្បារកាក្រាមាតា វេលាម៉ោង១០ព្រឹក ក្លិបប៊ុតើជាអ្នកជំនួយ ក្នុងការរៀបចំកិច្ចប្រជុំដល់អ្នកដែលបានទទួលការលើកចាប់ក្នុងការប្រើប្រាស់គ្រឿង ព្យាបាលនេះ ។

ШКОЛСКИ САВЕТ

Записник са састанка одржаног 10. септембра 2002.

- 1. Добродошлица:** Mr Kidd је пожеleo добродошлицу свим присутним и гостима.
 - 2. Одсутни:** D. McEwan, N. Long
 - 3. Записник са претходног састанка:** прихваћен
 - 4. Вече полицијских информација**

Полицајац C J Ridley (официр за везу с младима у полицији Кабрамати). Присутнима је објашњен однос између полиције и младих у том подручју, проблеми младих и како се решавају у сарадњи с полицијом. U Khchao (официр за везу из полиције Green Valley). Његова улога у подручју Green Valley је слична с његовим колегом у Кабрамати.

Старији водник C Urqart (из полиције у Кабрамати). Дао је специфичне информације о пријави криминала, како то обавити телефоном и остати притом анониман.

Mr Kidd је честитао полицији на великом труду у Кабрамати. Он је нагласио важност пријаве криминалних радњи. Ако буде потребно и школа ће помоћи. На питања у вези с практичним радом полиције и како чланови заједнице треба да реагују када се суоче с одређеним проблемима дати су одговарајући и корисни одговори од представника полиције. Mr Kidd је представио четири бивша ученика школе који сада успешно студирају.
 - 5. Главни наставник за енглески (Ms J Gooden)** је говорила о оделењу за енглески језик и његовој улози у школи. Она је нагласила успех специјалних програма за даље развијање писмености. Дата је сугестија родитељима како да поправе писменост своје деце.
 - 6. Извештај директора (G. Kidd)**
 - Завршени су испити Trial HSC
 - Упис за следећу годину био је задовољавајући.
 - Много ученика у нашој школи је са других подручја.
 - Mr Beuzeville је формално пензионисан, али ће наставити да ради као библиотекар до краја године.
 - Недавно је одржан Gala Day за ученике 7. разреда.
 - Имали смо посету једне групе из Јапана.
 - Годишња посета из Canberra Grammar школе.
 - Родитељи су увек добродошли, а не само када је седмица образовања (Education Week).
 - Врт мира (Peace Garden) биће отворен 25. септембра. Много је труда уложено у креацију Врта мира што је врло важан догађај за школу.
 - 7. Извештај председника – Ништа**
 - 8. SRC извештај (Ronja El-Ters)**
 - SRC сакупља средства за школске ормариће.
 - Обезбеђена средства за побољшање озвучења будућег диска.
 - Огласна плоча SRC сада се налази у библиотеци.
- Општи послови:** ништа.

Записник са састанка одржаног 13. новембра 2002.

Годишњи генерални састанак

- 1. Добродошлица:** председник Geoff Lumley
- 2. Представљање особља**
- 3. Одсутни:** K. Vel, G. Kidd, R. Kenny, D. McEwan
- 4. Записник:** прихваћен. Назначено да је записник са Школског савета преведен у "CabraMatters".
- 5. Ms Raelene Allen:** представила PDHPE где се учи о социјалном, физичком и емоционалном здрављу.
- 6. Извештај директора: (Ms B. Godwin)**
 - Dalin Vann и David Ly су нови школски капитени
 - Ученици 12. разреда су завршили своје HSC испите, а нови сениор студенти су ученици 11. разреда.
 - Добили смо уверење за рад ученика у 40-сатном гладовању (40-Hour Famine) за World Vision.
 - Одржано је аустралиско такмичење у спречавању криминала и насиља. Ми смо добили за 2. место националну награду за наш програм повезивања с полицијом, сведочанство и 5000 долара.
 - Наши спортски тимови су учествовали на локалним такмичењима, где су се пристојно понашали.
 - Отворен је Врт мира са представницима 12 локалних религија. Школски хор је певао нове верзије песама "We are Australian" и "Imagine". Песме о миру су написали ученици, а Врт мира је отворио професор Stuart Reese из Фондације за мир. Овај догађај је био објављен у локалним и националним новинама, а врт ће се појавити на телевизији у "Gardening Australia".
 - Наши песници и хор су наступили у Форуму за мир.
 - 27. новембра ће се одржати Cooperation Day.
 - У овом тромесечју ће бити такође и Presentation Day.
- 7. Извештај председника – Захвала родитељима**
- 8. SRC извештај – Dalin Vann:**
 - Нови школски капитени присуствовали на више функција – World Vision презентација – ученици сакупили \$2600 за 40 сати гладовања.
 - Полицијски форум: дискутовало се о криминалу и о начинима за побољшање сигурности наше заједнице.
 - Armistice Day: учешће на церемонији Cabra Vale Diggers клубу и полагање венца.
 - Антирасистички форум: наступали наши песници и хор
 - SRC је купио нове школске ормариће за ученике.
 - SRC размена идеја наше и Bonnyrigg High школе.
- 9. Бирање нових чланова 2003:** Председник Geoff Lumley - SRC представници: David Ly и Dalin Vann. Чланови особља: сви настављају.

Општи послови

- 23. новембра 2002 – Drug Arm - Шетња из Cabra Vale парка против дроге у Кабрамати. Drug Arm помаже особама за рехабилитацију. Спонзор ове шетње је Rotary Club.

理事会

二〇〇二年九月十一日

会议记录摘要

欢迎之词：Mr Kidd 向到会者以及客座发言人表示欢迎。

未出席会议致歉者：D. McEwan, N.Long.

上次会议记录：一致通过。

警察信息之夜：

C.J.Ridley 警官（卡拉玛打警察局青年事务联络警官）在会上做了讲话，谈了此区警察与青年人的关系、青年人问题以及警察是怎样处理这些问题的。

U.Khchao（Green Valley警察局青年事务联络工作人员）在会上做了讲话，谈了他在 Green Valley 区的工作性质。他的工作与在卡拉玛打区的警察局青年事务联络工作人员性质相似。只不过他来往于警察局与更广泛的社区，不仅仅局限于青年问题。

C.J.Ridley 高级警官（卡拉玛打警察局）在会上做了讲话，着重谈了发现犯罪活动应怎样向警察局报告，怎样通过提供各种语言服务的电话报告犯罪事件以及怎样做可以不留名。

Mr Kidd对警察在卡拉玛打区所做的努力表示祝贺。他强调了一旦发现犯罪活动就及时报告的重要性，并说明需要时学校可以提供帮助。会上留出一些时间提问题并回答所提的问题。会上有人问及警察工作是如何运作的，当遇到某些问题时社区人员应如何反应。会上所提的问题都与现实有关，警察代表们做出的回答大家觉得受益非浅。Mr Kidd对到会的客座代表们表示了感谢。

Mr Kidd向到会者们介绍了四位去年毕业的我校学生，他们在各自的学业上都取得了优秀的成绩。

英语系系主任（Ms J.Gooden）

Ms J.Gooden介绍了英语系的情况以及在学校所起的作用。她特别提及为提高学生读写水平而设的特别项目活动，以及这一项目活动所取得的成功。

她说明了和平花园与诗歌竞赛之间的联系。

会上留出一些时间以回答问题。到会者就家长如何帮助子/女提高读写能力提出不少建议。

在以后的会上将对有关电脑及教育之问题进行讨论。

校长报告（Mr Kidd）

- 高中毕业预考已结束。
- 明年七年级学生入读我校的人数令人满意。
- 许多学生从远距离的其它区来我校上学。
- Mr Beuzeville已正式退休，目前仍然工作一直到年底。
- 七年级运动盛会已结束，学生们表现出色。
- 来自日本的人士来我校参观。
- 堪培拉语法学校每年来我校访问，他们刚刚完成今年对我校的活动。
- 学校随时欢迎家长们来学校，家长们不必拘泥于仅在教育周末来学校。
- 九月二十五日上午十点和平花园举行落成仪式。为修建这一和平花园学校费了很多心血。欢迎家长们前来参加这一重要活动。仪式结束后会有午茶点心提供。

主席报告：无。

学生会报告 (Ronja EITers)

- 学生会一直在募集购买锁柜之费用。
- 已征得款项以提高迪斯科音响效果。
- 在图书馆已设学生会布告栏。

一般事宜：无。

二00二年十一月十三日 会议记录摘要

主席 Geoff Lumley 致欢迎词

未出席会议致歉者：K.Vel, G.Kidd,
D.McEwan.

上次会议记录：得以一致通过—请注意每次的学校理事会会议记录摘要都被翻译成各种文字，见 CABRAMATTERS 期刊。

Ms Raelene Allen:

介绍了体育系。体育系所教授的很多方面知识都与家长在家传授给孩子的知识相同，如社会、身体发展与情感健康方面的知识。

校长报告：Ms B Godwin

- Dalin Vann 和 David Ly 当选为学校学生会新主席。
- 十二年级学生结束高中毕业会考，十一年级学生成为高年级学生。
- 我校因学生参加 *世界远景* 40 小时饥饿活动而被授予证书。
- 在全澳洲范围开展阻止犯罪与暴力活动竞赛。我校因 *学校与警察联络活动* 而获第二名。我们将得到证书与 5000 澳币奖励，以此鼓励我们明年进一步开展这项活动。
- 我校在不同场地与他校学生进行运动比赛，这些场地纷纷打电话给我校，赞扬学生们出色的表现。
- 来自 12 个不同宗教组织的当地代表参加了我校的和平花园落成典礼。学校合唱团唱了新编的 我们是澳大利亚

人和想象。学生们为此以和平为主题写了诗，来自和平基金会的教授 Stuart Reccc 宣布和平花园正式落成。当地及国家报纸都报导了这一新闻，和平花园并将在澳大利亚花园上出现。

- 我校合唱团做了表演，学生朗诵了所写的得奖诗。
- 多元文化合作节于十一月二十七日举行。
- 这学期将举行年终授奖大会。

主席报告—感谢家长们参加此会。

学生会报告

Dalin Vann

- 新任学生会主席已参加了几个活动—其中有 *世界远景* 颁发证书活动。学生们为 40 小时饥饿活动募集了 2600 澳元。
- 警察研讨会。讨论了犯罪活动和怎样使我们的社区更为安全。
- Armistors Day: 参加了在 Cabra Vale Diggers Club 举行的仪式，并献了花圈。
- 反歧视研讨会：和平花园仪式的合唱团做了表演，获奖者背诵了他们所写的诗。

David Ly

- 学生会为同学们买了新锁柜。
- 改善我校与 Bonnyrigg 学校的关系。双方学校的学生互相交流意见。

2003 年新成员选举

- 主席—Geoff Lumley
- 学生会代表—David Ly 和 Dalin Vann.
- 教师代表—所有今年教师代表明年继续担任代表

一般事宜

- 十一月二十三日在卡拉玛打游行以反对毒品。上午十点从 Cabra Vale Park 出发。
- 帮助戒毒者坚持不再吸毒。
- 扶轮社是这一游行活动的赞助组织。

Chinese Gardens Visit



The students of Year 9, Year 10 and Year 11 Chinese classes attended an excursion to the Chinese Garden of Friendship in Term 3. By visiting Sydney's authentic Chinese garden, students gained an insight into the Chinese culture developed over thousands of years. The Chinese Garden of Friendship at Darling Harbour is a peaceful and tranquil oasis in the heart of Sydney, featuring winding pathways, waterfalls, lakes and pavilions. At the Chinese Garden of Friendship, students had the opportunity of dressing up as King, Queen, princes and princesses and they had a wonderful time.

Science Faculty Report 2002

As we come to the end of another busy year, we are sad to say goodbye and thank you to Mrs Shankar, who is transferring to another school.

However, we are looking forward next year to welcoming back Mrs Templeton after the birth of her baby boy.

Again, this year, a lot of events took place. For example, we held several excellent excursions to places such as the Zoo, the Powerhouse Museum, the IMAX Cinema, the Wollongong Science Centre, the Australian Museum, Mt. Keira, and the Blue Mountains. It is pleasing to report that on all these trips, our students behaved excellently and brought credit to themselves, their parents and our school. In addition, students were able to enter the Australian Science Competition and the Australian Chemistry Competition and in both of these our students performed very creditably.

Of course, the normal busy routine of lessons, practicals, videos, projects,



assignments etc. has continued and the Team Teaching involving Science teachers and Support or ESL teachers has become an accepted and welcome feature of the faculty.

Finally, we would like to recognise and congratulate the following outstanding students who gained 1st place in their course
Year 12 – Physics: Jennifer Li;
Biology: Jennifer Li; Chemistry: Jennifer Li. Year 11 – Physics: Minh Hoi Do; Biology: Juliana Cheng;



Chemistry Siv Hout Phou; Year 10 – Tram Hoang Nguyen; Year 9: Beau Tran; Year 8: Huy Heng Chhay; and Year 7: Jessica Tang.

We wish everyone a merry scientific Christmas and a happy New Year!

PEACE



Opening



Ceremony



GARDEN

*from Gardening Australia (ABC), 6th December
- presented by Jerry Coleby-Williams*

We garden for many reasons, and behind the best gardens is a clear vision. Here at Cabramatta High School in western Sydney there is a brand new garden, with a very special and very welcome vision for everyone, everywhere.

The population at Cabramatta has been made up of young people who come from countries where they have lived through war and political turmoil. The school counsellor, Elisabeth Pickering has had a long interest in how to help traumatised young people. The school thought that a Peace Garden would be a place for healing and reflection and for remembrance. The students who built this garden represent thirty different ethnic groups, and they work with their school counsellor to realise their vision, a garden for peace.

The key landscape element is a dry riverbed in which everyone at the school placed a pebble. It symbolises our life journey together. At the beginning of the garden is a small bridge that represents the need to build connections and to start healing personal trauma. Flowing down the river are handmade peace stones made by the students. The word "peace" is formed from clay, with each individual stone in a language spoken by one of the students.

Professor Stuart Reece from the Sydney Peace Foundation officially opened the garden. Many of the different religious leaders from the community were invited to come and bless the garden. Over a thousand students silently watched as the blessings were given, and this stillness added a special spiritual dimension to the garden.

As well as good design and practical gardening in mind, each element of this garden is built with symbolism. The original eucalyptus trees have been protected and retained. There is a lily hedge to create a sense of enclosure, Aloe vera is planted as a symbol of healing, and young olives for reconciliation with rosemary for remembrance.

The first stage of the garden is complete. To begin the second phase plants from different parts of the world are planted; a Caffre lime from Indonesia, a Mexican agave, myrtle from the Mediterranean and a Chinese ginger.

Students in this school have often come from very difficult circumstances, and they come to Australia seeking peace, and as a result they are very respectful of their relations with each person that is in the school. The garden unanimously means peace and harmony to them.

A lot of negative media coverage of the outside community has been generated by gang wars and drug related offences, and the outside community needs to know that the Cabramatta High School is a wonderful model of multiculturalism at its best, where students work together with tolerance giving a great sense of unity to the school community.

For many people a garden is a refuge, and for many of these students Australia is their refuge, for which they have built a garden. "We can see many nations living as one, we can feel the one water through our fingers and together we can sing the songs of peace".

PDHPE REPORT

2002 has seen the students being involved in many different learning programs.

Year Seven have completed a successful swimming program with students improving their skills, but all children still need to have regular swimming practice over the summer to allow their skills to develop further.

Year 9 and 10 elective PE and Healthy Lifestyle classes attended the Sydney Academy of Sport. The camp was a five day camp and students learnt how to abseil, some students went on a 7 km canoe trip, and completed the high ropes course. The camp was also an excellent learning opportunity in the area of social skills and team work.

Year 10 PDHPE have been assessed for the School Certificate in PDHPE. The student had perform tasks in C.R.R., dance, volleyball/soccer and a formal exam. All tasks looked at team work, decision and knowledge and some concentrated on movement.

The Support Unit PDHPE classes have recently attended an excursion that looked at planning a recreational outing. All students enjoyed the planning and the excursion.

The Year 11 and 12 PDHPE HSC classes for 2002 have been working very hard towards their HSC. Year 12 had some students who worked extremely hard and we are hoping for some good results. Year 11 also have produced some good results in their assessment. Finally I would like to thank the PDHPE staff for all their efforts in 2002.

Cabramatta Cricket Team training session with the NSW Speedblitz Blues

RTA Road Safety promotion.

On November 7th the Year 10 Grade Cricket team went to a training session with the NSW Speedblitz Blues team.

The team watched the players performing batting and bowling practice and were then taken into the Sydney Cricket Ground to go through a number of skill drills led by the players. Mark Waugh had the boys doing catching practice and other players such as Brett Lee, Michael Bevan and Michael Slater worked with the boys on a fielding drill.

The NSW players were great with the boys and praised them on their skills and motivation. The team were then invited to a BBQ with the NSW team. At this point the players were chatting with the boys and finding out about the Cabramatta team. The training session finished with the players signing a training shirt the players were given by NSW Cricket.

The school would like to thank the Roads and Traffic Authority and Reba Meagher for selecting Cabramatta High to attend the training session and also NSW Cricket for their hospitality and wonderful opportunity.



FACULTY PROFILE ENGLISH/ESL

The English/ESL Staffroom is a very busy place, housing fourteen full and part-time teachers. There is a brief list of some of the duties additional to teaching loads.

Mr Owens is Year 9 English co-ordinator and he has a keen interest in cricket.

Mrs McGarry is a temporary teacher who has helped us this year with special Redtime groups and student support.

Mrs Beaden is Year 7 English co-ordinator, and is looking after the Library in 2003.

Mrs Hales was Year 12 Standard English co-ordinator in 2002. We wish her well for her Maternity leave in 2003.

Mr Cangalosi has special Redtime groups and co-ordinated the Staff Social Club in 2002.

Ms Davis is Supervisor of Open High School Spanish students.

Ms Ikonomos runs debating and has been involved in Chess Club.

Mrs Kintominas is ESL co-ordinator, responsible for the delivery and tracking of ESL Programs inside the school.



Mrs Menzies also runs debating and oversees Beginning Teachers.

Mrs Nguyen is Access Asia co-ordinator for the District and also co-ordinates Special Redtime groups.

Ms Shekar co-ordinates Behind The News and Word Vision.

Ms Greci runs the Helping Hand Transition Program for IEC students coming into Mainstream.

Mrs Gauci runs Peer Mediation.

Ms Menzies assists with our database and ESL survey.

Mrs Gooden is part of the school literacy team and is the Head Teacher of this wonderful group of teachers.



TERM 4 2002

Μαθηματικά–Mathematics



JUNIOR MATHS UPDATE

The following students have been nominated by their teachers in the following categories :

YEAR 7

ACADEMIC EXCELLENCE	OUTSTANDING EFFORT	MOST IMPROVED	ENTHUSIASM
Mai Le Jessica Tang Thien To Kim Seng Tang Nousophotra Locung David Vuong Chhay Meng Tuyet Le	Ognjen Matic Steven Tran Huy Tran Linh Vu Quang Nguyen Peter Khour Erdi Gulden Kim Don Pham Sok Huy Kao Hien Nhi Huynh Cecilia Luna Yi Lin Wang Kosal Eng Jing Yi Yao	Vannara Bun Billy Tran John Vo Chong Sing Trinh Hai Le Siv Peo Phou	Louisa Sing Van Hau Huynh Rithy Ly Oanh Tran Laura Vo Mick Derevnin Ayfer Mestanov Tran Nguyen Tri Cong Nguyen Sin Ly Diep Sang Oun Lieu Lyda Oum Sladjana Tamburic Anna Ton Charmaine Tran

YEAR 8

ACADEMIC EXCELLENCE	OUTSTANDING EFFORT	MOST IMPROVED	ENTHUSIASM
Jimmy Tran Robyn Tann Kim Trinh Debbie Nguyen Alex Dinh Da Wei Wang	Jennifer Ta Richard Lor Van Tai Lam Hun Nuon Jenny Ngo Thanh-Hoa Nguyen Tam Thanh Phan Tinh Tran Linda Chen Thach Vuxuanhuang	Steven Chen Chris See Maja Damjanovic Sam Chovnlamonty Hok Eir	Jimmy Kien Diane Nguyen David Seav Chann Pung Thanh Toan Le Tanja Damjanovic Belinda Waltisbuhl Toese Iese Yui Saenmuang Yong Lin

YEAR 9

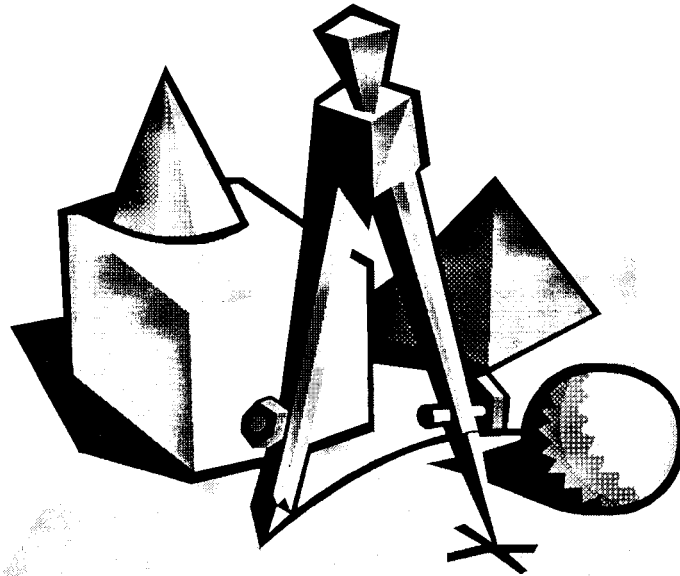
ACADEMIC EXCELLENCE	OUTSTANDING EFFORT	MOST IMPROVED	ENTHUSIASM
Thanh Thao Le Nalinn Kinh Ly Mom Ly Navy Chy Ritta Sambo	Linh Vu Tina Truong Trinh Dang Din Khun Khuth Linda Nguyen Danny Tsang	Peter Barhoumeh Allan Eir Shareen Naidu Duc Le Solina Sam	Jasmina Gagic Sok Leng Ouch Ly Ly Nguyen Hue Thi Nguyen Jacky Luu Chau Dang Thi Thanh Lam

YEAR 10

ACADEMIC EXCELLENCE	OUTSTANDING EFFORT	MOST IMPROVED	ENTHUSIASM
Chey Chan Lee Alexandra Pavlova Jelena Jokic Tram Nguyen	Srey Neang Kao Veronica Kirin Ivy Nguyen My Linh To Dejana Zekanovic Jimmy Duong	Ryhana Tulolo Srey Pou Heng Mey Kry	Lisa Tsang Uol Tran Srey Luk Touch Kristijan Godza Anna Ly

CONGRATULATIONS TO ALL STUDENTS ON THEIR ACHIEVEMENTS. MERRY CHRISTMAS!!!!!!!!!!!!
HAVE A GREAT HOLIDAY!!!! Thank you to all the teachers.

MATHEMATICS FACULTY REPORT 2002



TERM 1

Many changes occurred during this year. Miss N. Kurovsky was promoted to Head Teacher Administration at James Busby High School. Sadly she left Cabramatta High School after a very long time here, but we wish her all the best in her future. Miss H. Konarski has been sick this year but she is feeling better and will be back next year. We had two new teachers join the faculty, Mrs L. Kumar and Mr K. Mudeliar. Mrs V. Cao has also done a lot of work this year in the Maths Faculty. At the end of the term we had our faculty review and we were presented with the results the following term. This gave us all something to think about and a direction for further improvement within the faculty.

TERM 2

Last year, Maths teachers prepared many brilliant resources to address problem areas which students encountered in the Snap test in 2001. These resources were used to help students overcome their difficulties the following year in 2002. As a result, our Year 8 Snap results this year were outstanding. Congratulations to all students for the effort they put into their work. Half Yearly Mathematics examinations were held for all Maths classes from Year 7 to Year 12.

TERM 3

On the 26th of October, 2002 Mr Powers took the talented Extension 2 Maths class on an excursion to the University of New South Wales. They had a great day.

On the 30th of July, 208 students sat for the Westpac Mathematics Competition. Out of these 208 students we had 73 Credit certificates awarded, 19 Distinctions and last but not least 1 High Distinction. This was awarded to Cao Thang Tran of Year 11. Congratulations to everyone who entered the competition. Overall, Years 7, 8 and 9 were above the state average.

The Trial Higher School Certificate exams were held this term. A difficult time for year 12 students. Year 11 also sat for their end of course exams.

The Talented and Gifted program for Year 6 primary school students began. The program is still running in Term 4. They have all been presented with certificates for participation in the program.

TERM 4

The term began with year 12 students nervously sitting for their Higher School Certificate exams. We wish them the very best of luck with their results.

Year 11 students began their Higher School Certificate courses and are presently sitting for their first assessment task. Year 10 students sat for the external School Certificate exams. We are eagerly waiting for their results.

Mrs L. Kumar and Mr H. Rubessa have planned some fun activities for the junior students to participate in, at the end of the term. They have prepared mathematical games, puzzles and hands on activities to stimulate and enhance student learning.

During 2002 many Maths teachers were fortunate to have ESL or STLD support with their classes. The support teachers and the classroom teachers focused on literacy and learning strategies in order to improve student understanding. Some of the strategies were :

- One on one conferencing
- small group work remediation
- whole class activities, both indoor and outdoor
- the preparation of useful resources.

Overall, team teaching experiences were very successful. Teachers sharing their expertise and knowledge is a very powerful tool in teaching. We would like to thank all the team teachers for their enthusiasm and hard work during 2002.

WE WISH EVERYONE A MERRY CHRISTMAS AND A SAFE AND HAPPY HOLIDAY !!!!!!!

7D Extension Maths

7 Dinnigan have worked hard throughout the year and have been involved in various mathematical activities including creating algebraic patterns and expressions, solving the unknown, and applying their knowledge to real life situations. They have had a taste of Year 9-11 work and have mastered some Year 8 work.

Most importantly, both students and teachers of 7D have had HEAPS of FUN this year. This can be mainly attributed to the wealth of talent and personalities within the class. Learning experiences have been enriched not only due to sound mathematical ability, but also because of the variety of sporting, artistic, musical, and leadership skills evident amongst the class. Many possess a great sense of humour and are highly co-operative, willing to share their ideas and experiences. All are willing to participate, have a go, question, accept challenges and are open to alternative ways of thinking.

The students of 7D are truly worthy of praise and deserve a huge pat on the back for their efforts. I wish them well in the future and trust that they will continue to actively participate, learn and ENJOY.

A. Khouw.

7Extension Maths-Feedback from 7Extension Maths Students **Edited by Cassie Sharp 7D**

7 Dinnigan have been working on Extension work all this year. Here is some feedback from some of our students:

“This was the best year I have ever done maths” By *Ayfer Mestanov*

“ I enjoyed teaching the class. I think our teacher is the best” By *Tijana Petrovic*

“This year I have done a lot of work on maths including fractions, algebra, decimals and heaps more. I like the measurement activities, where we went outside to measure the area of the courts. I have learned a lot of things.” By *Igor Gadza*.

“ The thing I liked the best in maths this year is learning new things.” By *Quoc Thang*

“I enjoyed learning fractals because they were interesting and fascinating.” By *Linda Duong*

More Feedback from 7Extension Maths Students:

“The thing that I like about maths this year is that I can learn a lot about solids, algebra and lots of other things. I also liked how I got one period to teach the whole class. It was mad but scary and the teacher made all the work fun, not hard” By *Winnie Ly*

“I have done a lot of fascinating things this year in mathematics such as learning about fractals. I have also done algebra. Algebra is a very fascinating subject that is used to find the unknown. I have done lots more fun subjects with Miss Khouw our Maths teacher. I hope I have this much fun next year” By *Erdi Gulden*

“The things I liked best in maths is when we measured things around the school. We’ve also done some really fun stuff.” By *William Ung*

“Maths was very interesting this year. I learnt many things. I enjoyed learning about algebra the most and being teachers for the day.” By *Jessica Tang*

“I have enjoyed this year because Miss Khouw makes maths fun for everyone” *Cassie Sharp*
“I like maths this year because we learnt new stuff that I have never heard of and we got to be teachers to teach about different graphs” By *My-An Nguyen*

“The thing I liked about maths is that we got to do work that was challenging. I learnt a lot of things. We get to do outside activities like measuring things outside” By *Billy Tran*

“I have enjoyed the topics that we have learned throughout the year. Some of the topics I enjoyed the most are ‘Reasoning in Geometry’, ‘Algebra’ and ‘Number theory and Operations.’” By *Thien To*.

“Things that I have learnt include fractions and algebra which is my favourite topic. One day we went outside class and did some measuring. That was fun.” By *Diya Ngor*.

“I enjoyed learning angle sums because it was something interesting and the Maths teacher made learning Maths fun” By *Leng Sing*.

“This year I had a great time in Maths because we got to be teachers!” By *Siv Sun Phou*.

“Things that I have done is algebra, fractions and much more.” By *Peter Khour*

“My favourite was Algebra” By *Nathan Ly*.

“The thing I like best about maths is the challenges! I’ve learnt many things” *Mick Derevnin*

“I enjoyed Maths this year because my Maths teacher made it fun and I liked the part when we got to teach our friends in our class. It was fun!” By *Rhianna Lim*.

“I like learning new things and we did great snowflakes when we learnt about fractals. Fractions were great too!”

“Algebra was the best subject. Fractals was a fun subject, we watched a movie and made stars” By *Kim Don Pham*.

“I enjoyed being a teacher teaching everyone and I liked doing algebra and other subjects, especially fractions. I also liked making snowflakes” By *Julie Ly*

“I like Maths because we get to learn lots of new topics and we also had a chance to be a teacher! We learnt a lot of new topics and at the same time having a lot of fun !!!”
By *Mai Nguyen*.

Chez Pascal French Restaurant Excursion

On Tuesday the 10th of September, students from years 7 and 8 French classes, who took the opportunity to go on a night-time excursion, went to Chez Pascal, a French restaurant in Ramsgate.

The long, 40-minute trip by the school bus was worthwhile when we arrived at our intended destination.

Chez Pascal is a small, but 'tres fantastique' restaurant. Even from the outside, we could tell that the restaurant was cosy and that we were going to have a great evening.

As we entered the restaurant, nice French music filled our ears and a great smell of delicious food met our noses.

We took our seats and the chef Philippe introduced himself, welcomed us to the restaurant and told us a bit about the meal he had prepared for us. After he was done, our entrée was served. It looked and tasted just delicious. The entrée was chicken in a yummy sauce with vegetables and melted cheese on top. We were full before the main course even arrived. After we finished eating the entrée, the friendly waiters served a small lemon gelato. It tasted a bit sour but also sweet. It was 'tres' yummy! By now, we had all ordered drinks and since we had enjoyed the previous course, we were waiting eagerly for the main course.

A while later, as we were all discussing the beautiful paintings on the walls and the pictures and photographs of Paris and the Eiffel Tower, our main course was served. Lamb in sauce and a type of food we weren't sure about what it was. We asked Philippe the chef and he explained that it was made of eggs and onion/garlic. The main course tasted splendid. We finished it, stomachs full and great taste left in our mouths.

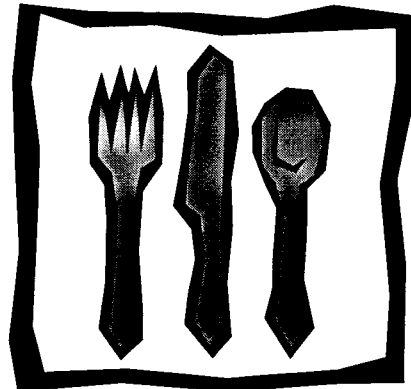
A bit later on and the final course for the evening was brought out. Pudding with melted toffee covering it and whipped cream beside it, which is called Crème Caramel in French. A delicious dessert to finish off the evening.

We thanked the chef (*merci beaucoup*) and left the restaurant feeling filled and satisfied with how the evening went.

I recommend next time an opportunity like this arises, that everybody jumps right at it. The cost was only \$25, an affordable price and for it we got great food and had an excellent night. It was an experience different to what we're used to. All in all, everybody had an amazing time and we all sure hope we'll get to go again!

A big thanks to Mr Kenny for organising this excursion and for letting us have the opportunity to try out different things that we've never tried before.

By Tonie Lam and Ivana Rnjak



Cabramatta High School Uniform Code

Students must be neatly and appropriately dressed at all times.
The uniform which students are required to wear is as follows:

YEARS 7 – 10

Girls Summer & Winter

White school shirt

Bottle-green A-line skirt to just above the knee or bottle-green slacks or shorts

Maroon school jumper and/or maroon school jacket

White socks and black lace-up leather shoes

Boys Summer & Winter

White school shirt

Mid-grey shorts or school trousers

Maroon school jumper and/or maroon school jacket

Grey socks and black lace-up shoes

Boys & Girls P.E./Sport

White P.E. top

Maroon sports shorts (boys & girls) or skirt (girls)

Maroon tracksuit

White socks and sport shoes

Years 11–12

Girls Summer & Winter

Light grey straight or pleated skirt, grey slacks or shorts

Sky blue school shirt

Black leather shoes, low heel, enclosed

White socks or pantihose

Maroon school jumper and/or school jacket

P.E./Sport: same as Years 7–10

Boys Summer & Winter

Mid grey school trousers or shorts

Sky blue school shirt

Maroon school jumper and/or school jacket

Black leather shoes, enclosed, white or grey socks

P.E./Sport: same as Years 7–10

Note: No makeup or jewellery is to be worn to school

Shirts are to be tucked in

School uniform is to be worn during examinations and excursions
Uniform, including P.E./Sport uniform is available at the Uniform Shop located within
the school grounds

SUBJECT CONTRIBUTIONS LIST – 2003

Year 7	Design & Technology	\$30
Year 8	Design & Technology	\$30
	Creative Arts (including diary)	\$25
Year 9 & 10		
	Computing Studies	\$15
	Design and Technology Life Skills	\$30
	Food Technology	\$30
	Food Technology Life Skills	\$30
	Technical Drawing	\$25
	Technics Electronics	\$30
	Technics Wood	\$30
	Textiles and Design	\$10
	Visual Arts (including diary)	\$25
Years 11 & 12		
	Non-refundable Textbook Fee	\$55
	Construction (VET)	\$60
	Business Services – Admin	\$20
	Computing Applications	\$10
	Food Technology Life Skills	\$30
	Hospitality	\$60
	Hospitality Uniform	\$70
	Industrial Technology – Electronics (Yr11)	\$40
	Industrial Technology – Electronics (Yr12)	\$20
	Design and Technology Life Skills	\$30
	Industrial Technology – Wood	\$25
	Information Technology (VET)	\$20
	Information Processes & Technology (ITP)	\$20
	Photography	\$35
	Software Design	\$15
	Textiles and Design	\$10
	Visual Arts (including diary)	\$25
	Visual Design (including diary)	\$15
	Study Skills (Year 12 only)	\$6

The cost of any individual projects are met by students at the cost of materials to the school.

Itemised receipts are issued for each fee paid. Receipts must be produced on request by the teacher.

General Service Contribution

Years 7 to 10	\$40 per pupil
Years 11 and 12	\$50 per pupil

Family concessions – 1st child pays the full fee; all subsequent children receive a \$10 discount from the service fee only.

Any pupils seeking exemption of fees must see the Principal.

General Service and Textbook fees are each discounted by \$5 if paid before the end of Term II.

CAUTION!

When dropping students at, or picking them up from school, drivers are asked not to enter the school or to use the 'dead' ends of Aladore Ave. and Sussex St. for turning. Such practices pose a danger to students and obstruct the entrance to the school at busy times of the day. Students can be conveniently dropped at the Bolivia St. corner for a brief walk to the school gates.

LƯU Ý!

Khi đưa đón con em mình đến trường, xin quý vị đừng lái xe thẳng vào trường hay quay đầu xe ở cuối con đường Aladore Ave hay Sussex vì như thế sẽ gây nguy hiểm cho học sinh và làm nghẽn lối ra vào của trường trong giờ cao điểm. Cách tốt nhất là quý vị nên cho các em xuống xe tại góc đường Bolivia và để các em đi bộ đến cổng trường.

家长接送子女时不要开车驶入学校，也不要Aladore街和Sussex街街尾处掉头。这样做不仅会给学生生命安全带来危险性，同时也在高峰期影响交通正常运行。家长可以在Bolivia街让子女上下车，这样很方便，学生只需走点儿路就可到学校了。

ПАЖЊА !

Када се ученици довозе и одвозе из школе, возачи се моле да не улазе у школско двориште као и да не користе слепе улице Aladore Ave. и Sussex St. за окретање. Такав обичај возача доводи ученике у опасност и омета улаз у школу у време када је највећа гужва. Ученици треба да се доведу до угла Bolivia St., а одатле је кратак размак до улаза у школу.

បំណាច់ !

នៅពេលដែលលោកអ្នកយកសិស្សមកសាលា និងពេលដែលមកទទួលពីសាលា , មិនអនុញ្ញាតឱ្យបើកចូលមកក្នុងទីធ្លាសាលា និងបត់បង្វិលវេយន្ត នៅមុខសាលាដ្ឋិត Aladore Ave និងដ្ឋិត Sussex St ទេ ។ ការធ្វើបែបនេះ នឹងអាចមានគ្រោះថ្នាក់ដល់សិស្ស ឬអាចជាការរំខានដ្ឋិតកំឡុងពេលដែលសិស្សធ្វើដំណើរចូលមកក្នុងសាលា ។ ដើម្បីជៀវជម្រានៅគ្រោះថ្នាក់ សិស្សអាចចុះនៅកាត់ជ្រុងដ្ឋិត Bolivia St ហើយដើរចូលមកសាលាយ៉ាងងាយស្រួល ។

Cabra High Students! WIN a CD!

Detach and Return this slip to your roll-call teacher to have your name entered in a draw for a CD Voucher.

The slip MUST be signed by your parent / care-giver to be eligible and it MUST be returned by the end of Week 2 in 2003.

Name of Student: Roll Class (2002 or 2003)
Signature of Parent:

Cabra Matters!

*A publication of Cabramatta High School
Aladore Avenue, Cabramatta, 2166*

The Sponsors of the School's Minibus are:

METROPOLITAN
FUEL
DISTRIBUTORS

METROPOLITAN FUEL DISTRIBUTORS

Cnr Newton Road & Metters Place * PO Box 6547
Wetherill Park NSW 2164
Phone: (02) 8787-1711 * Fax (02) 9756-0914

Distributors of:



and



products

Suppliers of **VARTEX** Heating Fuels

ORDERS: (02) 9725-5001